

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C – 2016/03147]

27 APRIL 2016. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterijen met biljetten, genaamd “Cash 1 euro”, “Cash 3 euro”, “Cash 5 euro” en “Cash 10 euro”, door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, § 1, 1°, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 20 juli 2010 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 juli 2010, een gunstig advies heeft gegeven op 18 april 2016;

Gelet op het advies 59.214/4 van de Raad van State, gegeven op 18 april 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973

Op de voordracht van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Bepalingen betreffende de “Cash 1 euro”*

Artikel 1. Dit hoofdstuk is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Cash 1 euro ».

“Cash 1 euro” is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. Deze vermelding zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 2. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld op 1.000.000 of op veelvoud van 1.000.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 1 euro.

Art. 3. Voor iedere hoeveelheid van 1.000.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten bepaald op 244.254, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

Aantal loten — Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) — Montant des lots (euro)	Totaal bedrag van de loten (euro) — Montant total des lots (euro)	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
1	10.000	10.000	1.000.000
1	5.000	5.000	1.000.000
2	1.000	2.000	500.000
2	100	200	500.000
3	60	180	333.333,33
162	50	8.100	6.172,84
1.500	25	37.500	666,67
3.000	15	45.000	333,33
20.333	10	203.330	49,18
18.750	5	93.750	53,33
30.000	2	60.000	33,33
170.500	1	170.500	5,87
TOTAAL TOTAL	244.254	TOTAAL TOTAL	TOTAAL TOTAL
		635.560	4,09

Art. 4. § 1. Op de voorkant van de biljetten staan twee duidelijk onderscheiden speelzones. Beide speelzones zijn bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Op de ondoorzichtige deklaag van de speelzones kunnen louter illustratieve of informatieve grafische voorstellingen, tekeningen, afbeeldingen, foto's of andere vermeldingen voorkomen. Er kunnen ook verschillende identificerende vermeldingen op voorkomen, teneinde de speelzones te kunnen onderscheiden. Deze vermeldingen kunnen eventueel afgedrukt staan in de nabijheid van de speelzones.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C – 2016/03147]

27 AVRIL 2016. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission des loteries à billets, appelée « Cash 1 euro », « Cash 3 euros », « Cash 5 euros » et « Cash 10 euros », loteries publiques organisées par la Loterie Nationale

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, § 1^{er}, 1°, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 20 juillet 2010 et approuvé par l'arrêté royal du 30 juillet 2010, a donné un avis favorable le 18 avril 2016;

Vu l'avis 59.214/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 avril 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions relatives au « Cash 1 euro »*

Article 1^{er}. Le présent chapitre s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Cash 1 euro ».

« Cash 1 euro » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. L'indication précitée est cachée sous une pellicule opaque à gratter.

Art. 2. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 1.000.000, soit en multiples de 1.000.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 1 euro.

Art. 3. Par quantité de 1.000.000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 244.254, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Art. 4. § 1^{er}. Le recto des billets présente deux zones de jeu distinctement délimitées et recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

Sur la pellicule opaque des zones de jeu peuvent figurer des graphismes, des dessins, des images, des photos ou d'autres indications ayant un caractère purement illustratif ou informatif. Peuvent y figurer également des mentions nominatives différentes afin de distinguer les zones de jeu. Ces mentions peuvent éventuellement être imprimées à proximité des zones de jeu.

Op of bij de ondoorzichtige deklaag van de eerste speelzone worden de vermeldingen "UW NUMMER - VOTRE NUMERO - IHRE NUMMER" weergegeven. Dit wordt de "uw nummer-speelzone" genoemd. Op of bij de ondoorzichtige deklaag van de tweede speelzone worden de vermeldingen "WINNENDE NUMMERS - NUMEROS GAGNANTS - GEWINNNUMMERN" weergegeven. Dit wordt de "winnende nummers-speelzone" genoemd. De "uw nummer-speelzone" en de "winnende nummers-speelzone" worden samen de "nummers-speelzones" genoemd.

§ 2. Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de "uw nummer-speelzone" bedekt, verschijnt de vermelding "UW NUMMER - VOTRE NUMERO - IHRE NUMMER" en één nummer, dat werd gekozen uit een reeks nummers tussen 01 en 99.

Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de "winnende nummers-speelzone" bedekt, verschijnen de vermelding "WINNENDE NUMMERS - NUMEROS GAGNANTS - GEWINNNUMMERN" en drie verschillende nummers, die werden gekozen uit een reeks nummers tussen 01 en 99. Onder ieder van die drie nummers staat er telkens een in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag, voorafgegaan door het euroteken "€", dat van nummer tot nummer kan verschillen en dat werd gekozen uit de in artikel 3 bedoelde loten.

Art. 5. Het biljet is winnend wanneer het nummer vermeld in de "uw nummer-speelzone" ook voorkomt in de "winnende nummers-speelzone". Die twee overeenstemmende nummers worden "winnend paar" genoemd. In een dergelijk geval kent het biljet het lotenbedrag toe dat wordt vermeld onder het in de "winnende nummers-speelzone" voorkomende nummer waarop de overeenstemming betrekking heeft.

Wanneer het biljet winnend is, dan kan het slechts één winnend paar bevatten.

Het biljet waarvan de speelzones geen overeenstemming bedoeld in het eerste lid te zien geven, is altijd verliezend.

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen betreffende de "Cash 3 euro"*

Art. 6. Dit hoofdstuk is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Cash 3 euro ».

"Cash 3 euro" is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. Deze vermelding zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 7. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld op 1.000.000 of op veelvoud van 1.000.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 3 euro.

Art. 8. Voor iedere hoeveelheid van 1.000.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten bepaald op 256.756, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

Aantal loten — Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) — Montant des lots (euro)	Totaal bedrag van de loten (euro) — Montant total des lots (euro)	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
1	100.000	100.000	1.000.000
1	10.000	10.000	1.000.000
2	5.000	10.000	500.000
2	1.000	2.000	500.000
10	500	5.000	100.000
540	100	54.000	1.851,85
2.500	50	125.000	400
12.200	30	366.000	81,97
7.500	20	150.000	133,33
17.250	15	258.750	57,97
13.500	9	121.500	74,07
74.000	6	444.000	13,51
129.250	3	387.750	7,74
TOTAAL TOTAL	256.756	TOTAAL TOTAL	TOTAAL TOTAL
		2.034.000	3,89

Sur ou près de la pellicule opaque de la première zone de jeu sont imprimées les mentions « VOTRE NUMERO - UW NUMMER - IHRE NUMMER ». Cette zone de jeu est appelée « zone de jeu-votre numéro ». Sur ou près de la pellicule opaque de la seconde zone de jeu sont imprimées les mentions « NUMEROS GAGNANTS - WINNENDE NUMMERS - GEWINNNUMMERN ». Cette zone de jeu est appelée « zone de jeu-numéros gagnants ». La « zone de jeu-votre numéro » et « la zone de jeu-numéros gagnants » sont appelées ensemble les « zones de jeu-numéros ».

§ 2. Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu-votre numéro » apparaît la mention « VOTRE NUMERO - UW NUMMER - IHRE NUMMER » et un numéro sélectionné parmi une série de numéros allant de 01 à 99.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu-numéros gagnants » apparaissent la mention « NUMEROS GAGNANTS - WINNENDE NUMMERS - GEWINNNUMMERN » et trois numéros différents sélectionnés parmi une série de numéros allant de 01 à 99. Sous chacun de ces trois numéros est imprimé en chiffres arabes un montant de lot précédé du symbole « € », qui pouvant varier d'un numéro à l'autre, est sélectionné parmi ceux visés à l'article 3.

Art. 5. Le billet est gagnant lorsque le numéro imprimé dans la « zone de jeu-votre numéro » est également imprimé dans la « zone de jeu-numéros gagnants ». Les deux numéros concernés par cette correspondance sont appelés « paire gagnante ». Le cas échéant, le billet est attributif du montant de lot mentionné en dessous du numéro qui, reproduit dans la « zone de jeu-numéros gagnants », est concerné par cette correspondance.

Lorsque le billet est gagnant, il peut comporter seulement une paire gagnante.

Le billet dont les zones de jeu ne présentent pas de correspondance visée à l'alinéa 1 est toujours perdant.

CHAPITRE 2. — *Dispositions relatives au « Cash 3 euros »*

Art. 6. Le présent chapitre s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Cash 3 euros ».

« Cash 3 euros » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. L'indication précitée est cachée sous une pellicule opaque à gratter.

Art. 7. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 1.000.000, soit en multiples de 1.000.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 3 euros.

Art. 8. Par quantité de 1.000.000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 256.756, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Art. 9. § 1. Op de voorkant van de biljetten staan drie duidelijk onderscheiden speelzones. Deze speelzones zijn bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Op de ondoorzichtige deklaag van de speelzones kunnen louter illustratieve of informatieve grafische voorstellingen, tekeningen, afbeeldingen, foto's of andere vermeldingen voorkomen. Er kunnen ook verschillende identificerende vermeldingen op voorkomen, teneinde de speelzones te kunnen onderscheiden. Deze vermeldingen kunnen eventueel afgedrukt staan in de nabijheid van de speelzones.

Op of bij de ondoorzichtige deklaag van de eerste speelzone worden de vermeldingen "UW NUMMERS - VOS NUMEROS - IHRE NUMMERN" weergegeven. Dit wordt de "uw nummers-speelzone" genoemd. Op of bij de ondoorzichtige deklaag van de tweede speelzone worden de vermeldingen "WINNENDE NUMMERS - NUMEROS GAGNANTS - GEWINNUMMERN" weergegeven. Dit wordt de "winnende nummers-speelzone" genoemd. De "uw nummers-speelzone" en de "winnende nummers-speelzone" worden samen de "nummers-speelzones" genoemd.

Op de ondoorzichtige deklaag van de derde speelzone staan de vermeldingen "WINST - GAIN - GEWINN X?". Deze speelzone wordt de "vermenigvuldiging-speelzone" genoemd.

§ 2. Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de "uw nummers-speelzone" bedekt, verschijnen drie verschillende nummers, die werden gekozen uit een reeks nummers tussen 01 en 99.

Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de "winnende nummers-speelzone" bedekt, verschijnen negen verschillende nummers, die werden gekozen uit een reeks nummers tussen 01 en 99. Onder ieder van die negen nummers staat er telkens een in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag, voorafgegaan door het euroteken "€", dat van nummer tot nummer kan verschillen en dat werd gekozen uit de in artikel 8 bedoelde loten.

Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de "vermenigvuldiging-speelzone" bedekt, verschijnen de woorden "WINST - GAIN - GEWINN" en de vermelding "X1", "X2" of "X3".

Art. 10. § 1. Het biljet is winnend wanneer één van de drie in de "uw nummers-speelzone" vermelde nummers ook voorkomt in de "winnende nummers-speelzone". Die twee overeenstemmende nummers worden "winnend paar" genoemd. In een dergelijk geval kent het biljet het lotenbedrag toe dat wordt vermeld onder het in de "winnende nummers-speelzone" voorkomende nummer waarop de overeenstemming betrekking heeft.

Wanneer het biljet winnend is, dan kan het één of twee winnende paren bevatten. In een dergelijk geval geven twee winnende paren recht op een lotenbedrag dat overeenstemt met de gecumuleerde lotenbedragen die worden vermeld onder de twee in de "winnende nummers-speelzone" voorkomende nummers waarop de overeenstemming betrekking heeft.

Het biljet waarvan de "nummers-speelzones" geen enkel van de twee in het tweede lid bedoelde gevallen van overeenstemming te zien geven, is altijd verliezend.

§ 2. In het geval dat de "nummers-speelzone" één of twee winnende paren bevat, wordt het toegekende lotenbedrag vermenigvuldigd met twee of met drie, indien na het afkrassen in de "vermenigvuldiging-speelzone" respectievelijk de vermelding "X2" of "X3" vermeld staat.

Een winnend biljet kan in de "vermenigvuldiging-speelzone" ook de vermelding "X1" bevatten. De vermelding "X1" is geen vermenigvuldiger, maar bevestigt enkel het door één winnend paar toegekend lotenbedrag of de opgetelde, door twee winnende paren toegekende lotenbedragen, zonder deze lotenbedragen te verhogen.

De "vermenigvuldiging-speelzone" kent op zich geen lotenbedrag toe.

§ 3. Een biljet dat recht geeft op een lot van :

- 1° 3 euro, 20 euro, 50 euro, 100 euro, 500 euro, 1.000 euro, 5.000 euro, 10.000 euro of 100.000 euro, bevat slechts één winnend paar. Dat bedrag wordt in de "vermenigvuldiging-speelzone" bevestigd met de vermelding "X1";
- 2° 6 euro, bevat één of twee winnende paren of één winnend paar waarop de vermenigvuldiger 2 ("X2") wordt toegepast. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 6 euro, bedrag dat in de "vermenigvuldiging-speelzone" wordt bevestigd met de vermelding "X1", in het tweede geval 3 euro en 3 euro, bedragen die in de "vermenigvuldiging-speelzone" worden bevestigd met de vermelding "X1", of in het derde geval 3 euro vermenigvuldigd met twee;

Art. 9. § 1^{er}. Le recto des billets présente trois zones de jeu distinctement délimitées et recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

Sur la pellicule opaque des zones de jeu peuvent figurer des graphismes, des dessins, des images, des photos ou d'autres indications ayant un caractère purement illustratif ou informatif. Peuvent y figurer également des mentions nominatives différentes afin de distinguer les zones de jeu. Ces mentions peuvent éventuellement être imprimées à proximité des zones de jeu.

Sur ou près de la pellicule opaque de la première zone de jeu sont imprimées les mentions « VOS NUMEROS - UW NUMMERS - IHRE NUMMERN ». Cette zone de jeu est appelée « zone de jeu-vos numéros ». Sur ou près de la pellicule opaque de la deuxième zone de jeu sont imprimées les mentions « NUMEROS GAGNANTS - WINNENDE NUMMERS - GEWINNUMMERN ». Cette zone de jeu est appelée « zone de jeu-numéros gagnants ». La « zone de jeu-vos numéros » et « la zone de jeu-numéros gagnants » sont appelées ensemble les « zones de jeu numéros ».

Sur la pellicule opaque de la troisième zone de jeu sont imprimées les mentions « GAIN - WINST - GEWINN X ? ». Cette zone de jeu est appelée la « zone de jeu multiplicateur ».

§ 2. Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu-vos numéros » apparaissent trois numéros différents sélectionnés parmi une série de numéros allant de 01 à 99.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu-numéros gagnants » apparaissent neuf numéros différents sélectionnés parmi une série de numéros allant de 01 à 99. Sous chacun de ces neuf numéros est imprimé en chiffres arabes un montant de lot précédé du symbole « € », qui pouvant varier d'un numéro à l'autre, est sélectionné parmi ceux visés à l'article 8.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu multiplicateur », apparaissent les mots « GAIN - WINST - GEWINN » et la mention « X1 », « X2 » ou « X3 ».

Art. 10. § 1. Le billet est gagnant lorsqu'un des trois numéros imprimés dans la « zone de jeu-vos numéros » est également imprimé dans la « zone de jeu-numéros gagnants ». Les deux numéros concernés par cette correspondance sont appelés « paire gagnante ». Le cas échéant, le billet est attributif du montant de lot mentionné en dessous du numéro qui, reproduit dans la « zone de jeu-numéros gagnants », est concerné par cette correspondance.

Lorsque le billet est gagnant, il peut comporter une ou deux paires gagnantes. Le cas échéant, les deux paires gagnantes donnent droit à un lot correspondant au cumul des montants de lots mentionnés en dessous des deux numéros qui, imprimés dans la « zone de jeu-numéros gagnants », sont concernés par cette correspondance.

Le billet dont les « zones de jeu-numéros » ne présentent pas l'un des deux cas de correspondance visés à l'alinéa 2 est toujours perdant.

§ 2. Dans le cas où la « zone de jeu-numéros » contient une ou deux paires gagnantes, le montant de lot attribué est multiplié par deux ou par trois, si après grattage dans la « zone de jeu multiplicateur » est imprimée respectivement la mention « X2 » ou « X3 ».

Un billet gagnant peut également contenir dans la « zone de jeu multiplicateur » la mention « X1 ». La mention « X1 » ne constitue pas un multiplicateur, mais confirme seulement le montant du lot attribué par une paire gagnante ou le montant de lots cumulés attribué par deux paires gagnantes, de sorte qu'elle n'entraîne aucune majoration desdits montants.

La « zone de jeu multiplicateur » n'attribue en soi pas un montant de lot.

§ 3. Un billet bénéficiant d'un lot de :

- 1° 3 euros, 20 euros, 50 euros, 100 euros, 500 euros, 1.000 euros, 5.000 euros, 10.000 euros ou 100.000 euros, contient seulement une paire gagnante. Ce montant est confirmé dans la « zone de jeu multiplicateur » par la mention « X1 »;
- 2° 6 euros, contient une ou deux paires gagnantes ou une paire gagnante à laquelle s'applique le multiplicateur 2 (« X2 »). Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 6 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », dans le deuxième cas à 3 euros et 3 euros, montants que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », ou dans le troisième cas à 3 euros multipliés par deux;

- 3° 9 euro, bevat één of twee winnende paren of één winnend paar waarop de vermenigvuldiger 3 ("X3") wordt toegepast. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 9 euro, bedrag dat in de "vermenigvuldiging-speelzone" wordt bevestigd met de vermelding "X1", in het tweede geval 6 euro en 3 euro, bedragen die in de "vermenigvuldiging-speelzone" worden bevestigd met de vermelding "X1", of in het derde geval 3 euro vermenigvuldigd met drie;
- 4° 15 euro, bevat één winnend paar of twee winnende paren. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 15 euro, bedrag dat in de "vermenigvuldiging-speelzone" wordt bevestigd met de vermelding "X1", of in het tweede geval 9 euro en 6 euro, bedragen die in de "vermenigvuldiging-speelzone" worden bevestigd met de vermelding "X1";
- 5° 30 euro, bevat één winnend paar of twee winnende paren waarop de vermenigvuldiger 2 ("X2") wordt toegepast. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 30 euro, bedrag dat in de "vermenigvuldiging-speelzone" wordt bevestigd met de vermelding "X1", of in het tweede geval 9 euro en 6 euro, waarvan de som wordt vermenigvuldigd met twee.

HOOFDSTUK 3. — *Bepalingen betreffende de "Cash 5 euro"*

Art. 11. Dit hoofdstuk is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd "Cash 5 euro".

"Cash 5 euro" is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. Deze vermelding zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 12. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld op 1.000.000 of op veelvoud van 1.000.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 5 euro.

Art. 13. Voor iedere hoeveelheid van 1.000.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten bepaald op 270.753, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

Aantal loten Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) — Montant des lots (euro)	Totaal bedrag van de loten (euro) — Montant total des lots (euro)	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
1	250.000	250.000	1.000.000
1	10.000	10.000	1.000.000
1	5.000	5.000	1.000.000
10	1.000	10.000	100.000
12	500	6.000	83.333,33
5.500	100	550.000	181,82
10.000	50	500.000	100
26.978	20	539.560	37,07
105.500	10	1.055.000	9,48
122.750	5	613.750	8,15
TOTAAL TOTAL	270.753	TOTAAL TOTAL 3.539.310	TOTAAL TOTAL 3,69

Art. 14. § 1. Op de voorkant van de biljetten staan drie duidelijk onderscheiden speelzones. Deze speelzones zijn bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Op de ondoorzichtige deklaag van de speelzones kunnen louter illustratieve of informatieve grafische voorstellingen, tekeningen, afbeeldingen, foto's of andere vermeldingen voorkomen. Er kunnen ook verschillende identificerende vermeldingen op voorkomen, teneinde de speelzones te kunnen onderscheiden. Deze vermeldingen kunnen eventueel afgedrukt staan in de nabijheid van de speelzones.

Op of bij de ondoorzichtige deklaag van de eerste speelzone worden de vermeldingen "UW NUMMERS - VOS NUMEROS - IHRE NUMMERN" weergegeven. Dit wordt de "uw nummers-speelzone" genoemd. Op of bij de ondoorzichtige deklaag van de tweede speelzone worden de vermeldingen "WINNENDE NUMMERS - NUMEROS GAGNANTS - GEWINNUMMERN" weergegeven. Dit wordt de "winnende nummers-speelzone" genoemd. De "uw nummers-speelzone" en de "winnende nummers-speelzone" worden samen de "nummers-speelzones" genoemd.

- 3° 9 euros, contient une ou deux paires gagnantes ou une paire gagnante à laquelle s'applique le multiplicateur 3 (« X3 »). Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 9 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », dans le deuxième cas à 6 euros et 3 euros, montants que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », ou dans le troisième cas à 3 euros multipliés par trois;

- 4° 15 euros, contient une paire gagnante ou deux paires gagnantes. Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 15 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », ou dans le deuxième cas à 9 euros et 6 euros, montants que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur »;

- 5° 30 euros, contient une paire gagnante ou deux paires gagnantes auxquelles s'applique le multiplicateur 2 (« X2 »). Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 30 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », ou dans le deuxième cas à 9 euros et 6 euros, dont la somme est multipliée par deux.

CHAPITRE 3. — *Dispositions relatives au « Cash 5 euros »*

Art. 11. Le présent chapitre s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Cash 5 euros ».

« Cash 5 euros » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. L'indication précitée est cachée sous une pellicule opaque à gratter.

Art. 12. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 1.000.000, soit en multiples de 1.000.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 5 euros.

Art. 13. Par quantité de 1.000.000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 270.753, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Art. 14. § 1^{er}. Le recto des billets présente trois zones de jeu distinctement délimitées et recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

Sur la pellicule opaque des zones de jeu peuvent figurer des graphismes, des dessins, des images, des photos ou d'autres indications ayant un caractère purement illustratif ou informatif. Peuvent y figurer également des mentions nominatives différentes afin de distinguer les zones de jeu. Ces mentions peuvent éventuellement être imprimées à proximité des zones de jeu.

Sur ou près de la pellicule opaque de la première zone de jeu sont imprimées les mentions « VOS NUMEROS - UW NUMMERS - IHRE NUMMERN ». Cette zone de jeu est appelée « zone de jeu-vos numéros ». Sur ou près de la pellicule opaque de la deuxième zone de jeu sont imprimées les mentions « NUMEROS GAGNANTS - WINNENDE NUMMERS - GEWINNUMMERN ». Cette zone de jeu est appelée « zone de jeu-numéros gagnants ». La « zone de jeu-vos numéros » et « la zone de jeu-numéros gagnants » sont appelées ensemble les « zones de jeu-numéros ».

Op de ondoorzichtige deklaag van de derde speelzone staan de vermeldingen "WINST - GAIN - GEWINN X?". Deze speelzone wordt de "vermenigvuldiging-speelzone" genoemd.

§ 2. Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de "uw nummers-speelzone" bedekt, verschijnen vijf verschillende nummers, die werden gekozen uit een reeks nummers tussen 01 en 99.

Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de "winnende nummers-speelzone" bedekt, verschijnen vijftien verschillende nummers, die werden gekozen uit een reeks nummers tussen 01 en 99. Onder ieder van die vijftien nummers staat er telkens een in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag, voorafgegaan door het euroteken "€", dat van nummer tot nummer kan verschillen en dat werd gekozen uit de in artikel 13 bedoelde loten.

Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de "vermenigvuldiging-speelzone" bedekt, verschijnen de woorden "WINST - GAIN - GEWINN" en de vermelding "X1", "X2" of "X5".

Art. 15. § 1. Het biljet is winnend wanneer één van de vijf in de "uw nummers-speelzone" vermelde nummers ook voorkomt in de "winnende nummers-speelzone". Die twee overeenstemmende nummers worden "winnend paar" genoemd. In een dergelijk geval kent het biljet het lotenbedrag toe dat wordt vermeld onder het in de "winnende nummers-speelzone" voorkomende nummer waarop de overeenstemming betrekking heeft.

Wanneer het biljet winnend is, dan kan het één, twee, of drie winnende paren bevatten. In een dergelijk geval geven twee of drie winnende paren recht op een lotenbedrag dat overeenstemt met de gecumuleerde lotenbedragen die worden vermeld onder de twee of drie in de "winnende nummers-speelzone" voorkomende nummers waarop de overeenstemming betrekking heeft.

Het biljet waarvan de "nummers-speelzones" geen enkel van de drie in het tweede lid bedoelde gevallen van overeenstemming te zien geven, is altijd verliezend.

§ 2. In het geval dat de "nummers-speelzone" één, twee of drie winnende paren bevat, wordt het toegekende lotenbedrag vermenigvuldigd met twee of met vijf, indien na afkrassen in de "vermenigvuldiging-speelzone" respectievelijk de vermelding "X2" of "X5" vermeld staat.

Een winnend biljet kan in de "vermenigvuldiging-speelzone" ook de vermelding "X1" bevatten. De vermelding "X1" is geen vermenigvuldiger, maar bevestigt enkel het door één winnend paar toegekend lotenbedrag of de opgetelde, door twee of drie winnende paren toegekende lotenbedragen, zonder deze lotenbedragen te verhogen.

De "vermenigvuldiging-speelzone" kent op zich geen lotenbedrag toe.

§ 3. Een biljet dat recht geeft op een lot van :

- 1° 5 euro, 500 euro, 1.000 euro, 5.000 euro, 10.000 euro of 250.000 euro, bevat slechts één winnend paar. Dat bedrag wordt in de "vermenigvuldiging-speelzone" bevestigd met de vermelding "X1";
- 2° 10 euro, bevat één of twee winnende paren of één winnend paar waarop de vermenigvuldiger 2 ("X2") wordt toegepast. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 10 euro, bedrag dat in de "vermenigvuldiging-speelzone" wordt bevestigd met de vermelding "X1", in het tweede geval 5 euro en 5 euro, bedragen die in de "vermenigvuldiging-speelzone" worden bevestigd met de vermelding "X1", of in het derde geval 5 euro vermenigvuldigd met twee;
- 3° 20 euro, bevat één winnend paar of één winnend paar waarop de vermenigvuldiger 2 ("X2") wordt toegepast of twee winnende paren waarop de vermenigvuldiger 2 ("X2") wordt toegepast. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 20 euro, bedrag dat in de "vermenigvuldiging-speelzone" wordt bevestigd met de vermelding "X1", in het tweede geval 10 euro vermenigvuldigd met 2, of in het derde geval 5 euro en 5 euro, waarvan de som wordt vermenigvuldigd met 2;
- 4° 50 euro, bevat één winnend paar of drie winnende paren of één winnend paar waarop de vermenigvuldiger 5 ("X5") wordt toegepast of twee winnende paren waarop de vermenigvuldiger 2 ("X2") wordt toegepast. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 50 euro, bedrag dat in de "vermenigvuldiging-speelzone" wordt bevestigd met de vermelding "X1", in het tweede geval 20 euro, 20 euro en 10 euro, bedragen die in de "vermenigvuldiging-speelzone" worden bevestigd met de vermelding "X1", in het derde geval 10 euro vermenigvuldigd met vijf, of in het vierde geval 20 euro en 5 euro, waarvan de som wordt vermenigvuldigd 2;

Sur la pellicule opaque de la troisième zone de jeu sont imprimées les mentions « GAIN - WINST - GEWINN X ? ». Cette zone de jeu est appelée la « zone de jeu multiplicateur ».

§ 2. Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu-vos numéros » apparaissent cinq numéros différents sélectionnés parmi une série de numéros allant de 01 à 99.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu-numéros gagnants » apparaissent quinze numéros différents sélectionnés parmi une série de numéros allant de 01 à 99. Sous chacun de ces quinze numéros est imprimé en chiffres arabes un montant de lot précédé du symbole « € », qui pouvant varier d'un numéro à l'autre, est sélectionné parmi ceux visés à l'article 13.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu multiplicateur », apparaissent les mots « GAIN - WINST - GEWINN » et la mention « X1 », « X2 » ou « X5 ».

Art. 15. § 1. Le billet est gagnant lorsqu'un des cinq numéros imprimés dans la « zone de jeu-vos numéros » est également imprimé dans la « zone de jeu-numéros gagnants ». Les deux numéros concernés par cette correspondance sont appelés « paire gagnante ». Le cas échéant, le billet est attributif du montant de lot mentionné en dessous du numéro qui, reproduit dans la « zone de jeu-numéros gagnants », est concerné par cette correspondance.

Lorsque le billet est gagnant, il peut comporter une, deux ou trois paires gagnantes. Le cas échéant, les deux ou trois paires gagnantes donnent droit à un lot correspondant au cumul des montants de lots mentionnés en dessous des deux ou trois numéros qui, imprimés dans la « zone de jeu-numéros gagnants », sont concernés par cette correspondance.

Le billet dont les « zones de jeu-numéros » ne présentent pas l'un des trois cas de correspondance visés à l'alinéa 2 est toujours perdant.

§ 2. Dans le cas où la « zone de jeu-numéros » contient une, deux ou trois paires gagnantes, le montant de lot attribué est multiplié par deux ou par cinq, si après grattage dans la « zone de jeu multiplicateur » est imprimée respectivement la mention « X2 » ou « X5 ».

Un billet gagnant peut également contenir dans la « zone de jeu multiplicateur » la mention « X1 ». La mention « X1 » ne constitue pas un multiplicateur, mais confirme seulement le montant du lot attribué par une paire gagnante ou le montant de lots cumulés attribué par deux ou trois paires gagnantes, de sorte qu'elle n'entraîne aucune majoration desdits montants.

La « zone de jeu multiplicateur » n'attribue en soi pas un montant de lot.

§ 3. Un billet bénéficiant d'un lot de :

- 1° 5 euros, 500 euros, 1.000 euros, 5.000 euros, 10.000 euros ou 250.000 euros, contient seulement une paire gagnante. Ce montant est confirmé dans la « zone de jeu multiplicateur » par la mention « X1 »;
- 2° 10 euros, contient une ou deux paires gagnantes ou une paire gagnante à laquelle s'applique le multiplicateur 2 (« X2 »). Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 10 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », dans le deuxième cas à 5 euros et 5 euros, montants que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », ou dans le troisième cas à 5 euros multipliés par deux;
- 3° 20 euros, contient une paire gagnante ou une paire gagnante à laquelle s'applique le multiplicateur 2 (« X2 ») ou deux paires gagnantes auxquelles s'applique le multiplicateur 2 (« X2 »). Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 20 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », dans le deuxième cas à 10 euros multipliés par deux, ou dans le troisième cas à 5 euros et 5 euros, dont la somme est multipliée par deux;
- 4° 50 euros, contient une paire gagnante ou trois paires gagnantes ou une paire gagnante à laquelle s'applique le multiplicateur 5 (« X5 ») ou deux paires gagnantes auxquelles s'applique le multiplicateur 2 (« X2 »). Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 50 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », dans le deuxième cas à 20 euros, 20 euros et 10 euros, montants que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », dans le troisième cas à 10 euros multipliés par cinq, ou dans le quatrième cas à 20 euros et 5 euros, dont la somme est multipliée par deux;

5° 100 euro, bevat één winnend paar of drie winnende paren waarop de vermenigvuldiger 5 ("X5") wordt toegepast. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 100 euro, bedrag dat in de "vermenigvuldiging-speelzone" wordt bevestigd met de vermelding "X1", of in het tweede geval 10 euro en 5 euro en 5 euro, waarvan de som wordt vermenigvuldigd met vijf.

HOOFDSTUK 4. — *Bepalingen betreffende de "Cash 10 euro"*

Art. 16. Dit hoofdstuk is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd "Cash 10 euro".

"Cash 10 euro" is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. Deze vermelding zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 17. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld op 1.000.000 of op veelvoud van 1.000.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 10 euro.

Art. 18. Voor iedere hoeveelheid van 1.000.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten bepaald op 303.505, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

Aantal loten — Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) — Montant des lots (euro)	Totaal bedrag van de loten (euro) — Montant total des lots (euro)	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
1	500.000	500.000	1.000.000
2	50.000	100.000	500.000
2	10.000	20.000	500.000
2	5.000	10.000	500.000
5	1.000	5.000	200.000
500	500	250.000	2.000
1.250	100	125.000	800
14.000	50	700.000	71,43
14.243	40	569.720	70,21
45.000	30	1.350.000	22,22
146.000	20	2.920.000	6,85
82.500	10	825.000	12,12
TOTAAL TOTAL	303.505	TOTAAL TOTAL 7.374.720	TOTAAL TOTAL 3,29

Art. 19. § 1. Op de voorkant van de biljetten staan drie duidelijk onderscheiden speelzones. Deze speelzones zijn bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Op de ondoorzichtige deklaag van de speelzones kunnen louter illustratieve of informatieve grafische voorstellingen, tekeningen, afbeeldingen, foto's of andere vermeldingen voorkomen. Er kunnen ook verschillende identificerende vermeldingen op voorkomen, teneinde de speelzones te kunnen onderscheiden. Deze vermeldingen kunnen eventueel afgedrukt staan in de nabijheid van de speelzones.

Op of bij de ondoorzichtige deklaag van de eerste speelzone worden de vermeldingen "UW NUMMERS - VOS NUMEROS - IHRE NUMMERN" weergegeven. Dit wordt de "uw nummers-speelzone" genoemd. Op of bij de ondoorzichtige deklaag van de tweede speelzone worden de vermeldingen "WINNENDE NUMMERS - NUMEROS GAGNANTS - GEWINNUMMERN" weergegeven. Dit wordt de "winnende nummers-speelzone" genoemd. De "uw nummers-speelzone" en de "winnende nummers-speelzone" worden samen de "nummers-speelzones" genoemd.

Op de ondoorzichtige deklaag van de derde speelzone staan de vermeldingen "WINST - GAIN - GEWINN X ?". Deze speelzone wordt de "vermenigvuldiging-speelzone" genoemd.

§ 2. Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de "uw nummers-speelzone" bedekt, verschijnen acht verschillende nummers, die werden gekozen uit een reeks nummers tussen 01 en 99.

5° 100 euros, contient une paire gagnante ou trois paires gagnantes auxquelles s'applique le multiplicateur 5 (« X5 »). Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 100 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », ou dans le deuxième cas à 10 euros et 5 euros et 5 euros, dont la somme est multipliée par cinq.

CHAPITRE 4. — *Dispositions relatives au « Cash 10 euros »*

Art. 16. Le présent chapitre s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Cash 10 euros ».

« Cash 10 euros » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. L'indication précitée est cachée sous une pellicule opaque à gratter.

Art. 17. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 1.000.000, soit en multiples de 1.000.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 10 euros.

Art. 18. Par quantité de 1.000.000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 303.505, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Art. 19. § 1^{er}. Le recto des billets présente trois zones de jeu distinctement délimitées et recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

Sur la pellicule opaque des zones de jeu peuvent figurer des graphismes, des dessins, des images, des photos ou d'autres indications ayant un caractère purement illustratif ou informatif. Peuvent y figurer également des mentions nominatives différentes afin de distinguer les zones de jeu. Ces mentions peuvent éventuellement être imprimées à proximité des zones de jeu.

Sur ou près de la pellicule opaque de la première zone de jeu sont imprimées les mentions « VOS NUMEROS - UW NUMMERS - IHRE NUMMERN ». Cette zone de jeu est appelée « zone de jeu-vos numéros ». Sur ou près de la pellicule opaque de la deuxième zone de jeu sont imprimées les mentions « NUMEROS GAGNANTS - WINNENDE NUMMERS - GEWINNUMMERN ». Cette zone de jeu est appelée « zone de jeu-numéros gagnants ». La « zone de jeu-vos numéros » et la « zone de jeu-numéros gagnants » sont appelées ensemble les « zones de jeu-numéros ».

Sur la pellicule opaque de la troisième zone de jeu sont imprimées les mentions « GAIN - WINST - GEWINN X ? ». Cette zone de jeu est appelée la « zone de jeu multiplicateur ».

§ 2. Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu-vos numéros » apparaissent huit numéros différents sélectionnés parmi une série de numéros allant de 01 à 99.

Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de “winnende nummers-speelzone” bedekt, verschijnen vierentwintig verschillende nummers, die werden gekozen uit een reeks nummers tussen 01 en 99. Onder ieder van die vierentwintig nummers staat er telkens een in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag, voorafgegaan door het euro-teken “€”, dat van nummer tot nummer kan verschillen en dat werd gekozen uit de in artikel 18 bedoelde loten.

Na afkrassing van de ondoorzichtige deklaag die de “vermenigvuldiging-speelzone” bedekt, verschijnen de woorden “WINST - GAIN - GEWINN” en de vermelding “X1”, “X2”, “X3” of “X5”.

Art. 20. § 1. Het biljet is winnend wanneer één van de acht in de “uw nummers-speelzone” vermelde nummers ook voorkomt in de “winnende nummers-speelzone”. Die twee overeenstemmende nummers worden “winnend paar” genoemd. In een dergelijk geval kent het biljet het lotenbedrag toe dat wordt vermeld onder het in de “winnende nummers-speelzone” voorkomende nummer waarop de overeenstemming betrekking heeft.

Wanneer het biljet winnend is, dan kan het één, twee, of drie winnende paren bevatten. In een dergelijk geval geven twee of drie winnende paren recht op een lotenbedrag dat overeenstemt met de gecumuleerde lotenbedragen die worden vermeld onder de twee of drie in de “winnende nummers-speelzone” voorkomende nummers waarop de overeenstemming betrekking heeft.

Het biljet waarvan de “nummers-speelzones” geen enkel van de drie in het tweede lid bedoelde gevallen van overeenstemming te zien geven, is altijd verliezend.

§ 2. In het geval dat de “nummers-speelzone” één, twee of drie winnende paren bevat, wordt het toegekende lotenbedrag vermenigvuldigd met twee, met drie of met vijf, indien na het afkrassen in de “vermenigvuldiging-speelzone” respectievelijk de vermelding “X2”, “X3” of “X5” vermeld staat.

Een winnend biljet kan in de “vermenigvuldiging-speelzone” ook de vermelding “X1” bevatten. De vermelding “X1” is geen vermenigvuldiger, maar bevestigt enkel het door één winnend paar toegekend lotenbedrag of de opgetelde, door twee of drie winnende paren toegekende lotenbedragen, zonder deze lotenbedragen te verhogen.

De “vermenigvuldiging-speelzone” kent op zich geen lotenbedrag toe.

§ 3. Een biljet dat recht geeft op een lot van :

- 1° 10 euro, 500 euro, 1.000 euro, 5.000 euro, 10.000 euro, 50.000 euro of 500.000 euro, bevat slechts één winnend paar. Dat bedrag wordt in de “vermenigvuldiging-speelzone” bevestigd met de vermelding “X1”;
- 2° 20 euro, bevat één winnend paar of één winnend paar waarop de vermenigvuldiger 2 (“X2”) wordt toegepast. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 20 euro, bedrag dat in de “vermenigvuldiging-speelzone” wordt bevestigd met de vermelding “X1”, of in het tweede geval 10 euro vermenigvuldigd met twee;
- 3° 30 euro, bevat één winnend paar of één winnend paar waarop de vermenigvuldiger 3 (“X3”) wordt toegepast of twee winnende paren. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 30 euro, bedrag dat in de “vermenigvuldiging-speelzone” wordt bevestigd met de vermelding “X1”, in het tweede geval 10 euro vermenigvuldigd met 3, of in het derde geval 20 euro en 10 euro;
- 4° 40 euro, bevat één winnend paar of twee winnende paren of één winnend paar waarop de vermenigvuldiger 2 (“X2”) wordt toegepast of twee winnende paren waarop de vermenigvuldiger 2 (“X2”) wordt toegepast. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 40 euro, bedrag dat in de “vermenigvuldiging-speelzone” wordt bevestigd met de vermelding “X1”, in het tweede geval 30 euro en 10 euro, bedragen die in de “vermenigvuldiging-speelzone” worden bevestigd met de vermelding “X1”, in het derde geval 20 euro vermenigvuldigd met twee, of in het vierde geval 10 euro en 10 euro, waarvan de som wordt vermenigvuldigd 2;
- 5° 50 euro, bevat één winnend paar of één winnend paar waarop de vermenigvuldiger 5 (“X5”) wordt toegepast of drie winnende paren. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 50 euro, bedrag dat in de “vermenigvuldiging-speelzone” wordt bevestigd met de vermelding “X1”, in het tweede geval 10 euro vermenigvuldigd met vijf, of in het derde geval 30 euro en 10 euro en 10 euro;

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu-numéros gagnants » apparaissent vingt-quatre numéros différents sélectionnés parmi une série de numéros allant de 01 à 99. Sous chacun de ces vingt-quatre numéros est imprimé en chiffres arabes un montant de lot précédé du symbole « € », qui pouvant varier d'un numéro à l'autre, est sélectionné parmi ceux visés à l'article 18.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « zone de jeu multiplicateur », apparaissent les mots « GAIN - WINST - GEWINN » et la mention « X1 », « X2 », « X3 » ou « X5 ».

Art. 20. § 1. Le billet est gagnant lorsqu'un des huit numéros imprimés dans la « zone de jeu-vos numéros » est également imprimé dans la « zone de jeu-numéros gagnants ». Les deux numéros concernés par cette correspondance sont appelés « paire gagnante ». Le cas échéant, le billet est attributif du montant de lot mentionné en dessous du numéro qui, reproduit dans la « zone de jeu-numéros gagnants », est concerné par cette correspondance.

Lorsque le billet est gagnant, il peut comporter une, deux ou trois paires gagnantes. Le cas échéant, les deux ou trois paires gagnantes donnent droit à un lot correspondant au cumul des montants de lots mentionnés en dessous des deux ou trois numéros qui, imprimés dans la « zone de jeu-numéros gagnants », sont concernés par cette correspondance.

Le billet dont les « zones de jeu-numéros » ne présentent pas l'un des trois cas de correspondance visés à l'alinéa 2 est toujours perdant.

§ 2. Dans le cas où la « zone de jeu-numéros » contient une, deux ou trois paires gagnantes, le montant de lot attribué est multiplié par deux, par trois ou par cinq, si après grattage dans la « zone de jeu multiplicateur » est imprimée respectivement la mention « X2 », « X3 » ou « X5 ».

Un billet gagnant peut également contenir dans la « zone de jeu multiplicateur » la mention « X1 ». La mention « X1 » ne constitue pas un multiplicateur, mais confirme seulement le montant du lot attribué par une paire gagnante ou le montant de lots cumulés attribué par deux ou trois paires gagnantes, de sorte qu'elle n'entraîne aucune majoration desdits montants.

La « zone de jeu multiplicateur » n'attribue en soi pas un montant de lot.

§ 3. Un billet bénéficiant d'un lot de :

- 1° 10 euros, 500 euros, 1.000 euros, 5.000 euros, 10.000 euros, 50.000 euros ou 500.000 euros, contient seulement une paire gagnante. Ce montant est confirmé dans la « zone de jeu multiplicateur » par la mention « X1 »;
- 2° 20 euros, contient une paire gagnante ou une paire gagnante à laquelle s'applique le multiplicateur 2 (« X2 »). Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 20 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », ou dans le deuxième cas à 10 euros multipliés par deux;
- 3° 30 euros, contient une paire gagnante ou une paire gagnante à laquelle s'applique le multiplicateur 3 (« X3 ») ou deux paires gagnantes. Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 30 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », dans le deuxième cas à 10 euros multipliés par trois, ou dans le troisième cas à 20 euros et 10 euros;
- 4° 40 euros, contient une paire gagnante ou deux paires gagnantes ou une paire gagnante à laquelle s'applique le multiplicateur 2 (« X2 ») ou deux paires gagnantes auxquelles s'applique le multiplicateur 2 (« X2 »). Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 40 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », dans le deuxième cas à 30 euros et 10 euros, montants que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », dans le troisième cas à 20 euros multipliés par deux, ou dans le quatrième cas à 10 euros et 10 euros, dont la somme est multipliée par deux;
- 5° 50 euros, contient une paire gagnante ou une paire gagnante à laquelle s'applique le multiplicateur 5 (« X5 ») ou trois paires gagnantes. Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 50 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », ou dans le deuxième cas à 10 euros multipliée par cinq, ou dans le troisième cas à 30 euros et 10 euros et 10 euros;

6° 100 euro, bevat één winnend paar of twee winnende paren waarop de vermenigvuldiger 2 ("X2") wordt toegepast of drie winnende paren. De bedragen die toegekend worden, belopen in het eerste geval 100 euro, bedrag dat in de "vermenigvuldigingsspeelzone" wordt bevestigd met de vermelding "X1", in het tweede geval 30 euro en 20 euro, waarvan de som wordt vermenigvuldigd 2, of in het derde geval 50 euro en 30 euro en 20 euro.

HOOFDSTUK 5 — *Bepalingen gemeen
aan de "Cash"-biljetten aan 1, 3, 5 en 10 euro*

Art. 21. Dit hoofdstuk is van toepassing op de vier door dit besluit bedoelde loterijen met biljetten.

Art. 22. De speler dient te controleren of de ondoorzichtige deklaag die de speelzones bedekt, ongeschonden is op het ogenblik dat hij een biljet verwerft.

Een winnend biljet geeft slechts recht op één lot uit de loten bedoeld in de artikelen 3, 8, 13 en 18.

De artikelen 5, 10, 15 en 20, zijn enkel van toepassing na het volledig afkrassen van de ondoorzichtige deklaag van de speelzones van het biljet.

Elk nummer vermeld in de "nummers-speelzone" bestaat uit twee cijfers tussen 0 en 9. Dit nummer vormt een ondeelbaar geheel, waarvan de cijfers niet afzonderlijk mogen worden beschouwd.

Art. 23. Indien een onregelmatigheid, van welke aard ook, in de vorm of de inhoud van een biljet, niet overeenkomstig de regels van dit besluit toelaat om eenduidig vast te stellen of een biljet winnend dan wel verliezend is, of om eenduidig het eventuele lotenbedrag vast te stellen, dan is het betreffende biljet nietig. De houder van een dergelijk nietig biljet heeft het recht om het in te ruilen of om de terugbetaling te vragen van de aankoopprijs van het nietige biljet, naar keuze van de Nationale Loterij.

Art. 24. Op de voor- en/of keerzijde van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratief beheer ervan :

- 1° een reeks zichtbare cijfers;
- 2° een reeks cijfers bedekt met een ondoorzichtige deklaag;
- 3° één of meer zichtbare of met een ondoorzichtige deklaag bedekte streepjescodes.

Art. 25. In de speelzones bedoeld in artikel 4, 9, 14 en 19 kunnen controlevermeldingen staan in elke vorm die de Nationale Loterij nuttig acht.

Deze controlevermeldingen worden gebruikt om, onder meer aan de hand van een informaticasysteem, na te gaan of het biljet dat wordt ingediend om een lot te bekomen, authentiek en geldig is, of het al dan niet winnend is, om het eventuele lot na te gaan en, indien nodig, voor de digitale reconstructie van het biljet. Indien deze controlevermeldingen een resultaat geven dat niet overeenstemt met de gegevens op het biljet, dan is het biljet nietig en heeft de houder ervan het recht om het in te ruilen of om de terugbetaling te vragen van de aankoopprijs van het nietige biljet, naar keuze van de Nationale Loterij. Indien het gebrek aan overeenstemming het gevolg is van een bedrog of verkeerde manipulatie van het biljet, brengt dit de nietigheid mee van het biljet, zonder enig recht op een inruiling of een terugbetaling.

Alleen de Nationale Loterij heeft het recht om, ter controle, de ondoorzichtige deklaag van de in artikel 4, 9, 14 en 19 bedoelde speelzones en de in artikel 24, 2° en 3°, bedoelde ondoorzichtige deklagen af te krassen van de onverkochte biljetten.

Art. 26. Om te waarborgen dat de toewijzing van de loten uitsluitend wordt bepaald door het toeval, wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die op deze loten betrekking hebben en mogen de biljetten geen enkel uiterlijk verschil vertonen waarmee eender welk element zou kunnen worden onthuld.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid kan er een procedé worden bepaald om te garanderen dat de biljetten waarmee kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten. Met kleine lotenbedragen worden loten bedoeld waarvan het bedrag per lot niet hoger is dan 40 euro. De som van de kleine lotenbedragen die toegekend worden aan de biljetten die tot eenzelfde in cellofaan verpakt pakje behoren, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag dat niet minder mag bedragen dan 40 euro.

Op de voor- of achterzijde van de biljetten staan vermeldingen in cijfers en/of in letters ter identificatie van de uitgifte waartoe ze behoren. Het aantal uitgiften wordt bepaald door de Nationale Loterij.

6° 100 euros, contient une paire gagnante ou deux paires gagnantes à laquelle s'applique le multiplicateur 2 (« X2 ») ou trois paires gagnantes. Les montants attribués s'élèvent dans le premier cas à 100 euros, montant que confirme la mention « X1 » dans la « zone de jeu multiplicateur », ou dans le deuxième cas à 30 euros et 20 euros, dont la somme est multipliée par deux, ou dans le troisième cas à 50 euros et 30 euros et 20 euros.

CHAPITRE 5 — *Dispositions communes
aux billets « Cash » à 1, 3, 5 et 10 euros*

Art. 21. Le présent chapitre s'applique aux quatre loteries à billets visées par le présent arrêté.

Art. 22. Il appartient au joueur de contrôler que la pellicule opaque recouvrant les zones de jeu est intacte au moment où il acquiert un billet.

Un billet gagnant donne seulement droit à un lot parmi ceux visés aux articles 3, 8, 13 et 18.

Les articles 5, 10, 15 et 20 sont seulement d'application après grattage complet de la couche opaque des zones de jeu du billet.

Chaque numéro mentionné dans la « zone de jeu-numéros » consiste en deux chiffres entre 0 et 9. Ce numéro forme un ensemble indivisible, dont les chiffres ne peuvent être considérés séparément.

Art. 23. Si une irrégularité, quelle que soit sa nature, dans la forme ou le contenu d'un billet, ne permet pas de déterminer de façon certaine le caractère gagnant ou perdant d'un billet, ou le montant du lot éventuel conformément aux règles du présent arrêté, le billet concerné est nul. Le porteur d'un tel billet nul a le droit d'en obtenir l'échange ou d'être remboursé du prix d'achat du billet nul, selon le choix de la Loterie Nationale.

Art. 24. Au recto et/ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

- 1° une série de chiffres visibles;
- 2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;
- 3° un ou plusieurs codes à barres visibles ou recouverts d'une pellicule opaque.

Art. 25. Dans les zones de jeu visées à l'article 4, 9, 14 et 19 peuvent figurer des indications de contrôle sous toute forme jugée utile par la Loterie Nationale.

Ces indications de contrôle sont utilisées pour vérifier, entre autres par le biais d'un système informatique, si le billet présenté pour obtenir un lot est authentique et valide, pour vérifier s'il est gagnant ou non, pour vérifier le lot éventuel, et pour la reconstruction informatique du billet si nécessaire. Si ces indications de contrôle donnent un résultat qui ne correspond pas aux données mentionnées sur le billet, le billet est nul et le porteur d'un tel billet a le droit d'en obtenir l'échange ou d'être remboursé du prix d'achat du billet nul, selon le choix de la Loterie Nationale. Si l'absence de correspondance est la conséquence d'une fraude ou mauvaise manipulation du billet, ceci entraîne la nullité du billet, sans aucun droit à un échange ou un remboursement.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter la pellicule opaque recouvrant les zones de jeu visées à l'article 4, 9, 14 et 19 et les pellicules opaques visées à l'article 24, 2° et 3°, des billets invendus.

Art. 26. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots, tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à ceux-ci, et les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler quelque élément que ce soit.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, un processus peut être prévu afin de garantir une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés. Par lots de petite valeur on entend des lots dont le montant unitaire ne peut dépasser 40 euros. La somme des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 40 euros.

Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent, le nombre d'émissions étant fixé par la Loterie Nationale.

Art. 27. Vanaf de aankoop van de biljetten zijn de loten betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, volgens de volgende modaliteiten :

- 1° de loten zijn betaalbaar in de fysieke verkooppunten van de Nationale Loterij gedurende een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid. Met de genoemde fysieke verkooppunten heeft de Nationale Loterij een overeenkomst gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij;
- 2° de loten zijn betaalbaar gedurende een extra termijn van tien maanden bovenop de in 1° bedoelde termijn, uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of in haar regionale kantoren. De gegevens van die regionale kantoren kunnen geraadpleegd worden op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

De loten van 5.000, 10.000, 50.000, 100.000, 250.000 en 500.000 euro zijn uitsluitend betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij en, indien de Nationale Loterij dat opportuun acht, in haar regionale kantoren.

Op het ogenblik van verwerving van een biljet kunnen alle biljetten die bepaalde loten toekennen reeds verkocht zijn of kunnen bepaalde loten reeds gewonnen zijn.

Art. 28. Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten bekendgemaakt door de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen.

Art. 29. De loten die niet binnen de in artikel 27, eerste lid, bepaalde termijn van twaalf maanden worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

Art. 30. Onder voorbehoud van rechterlijke beroepen moeten klachten over de uitbetaling van de loten, op straffe van verval, binnen de in artikel 27, eerste lid, bedoelde termijn van twaalf maanden worden ingediend. Ze moeten aan de Nationale Loterij worden gericht via een aangetekende postzending.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet op de keerzijde waarvan de speler zijn naam, voornaam en adres moet vermelden. Wanneer een biljet, dat het voorwerp uitmaakt van een klacht, door de klager zelf wordt afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of in een regionaal kantoor van de Nationale Loterij, dan wordt er voor de klager een bewijs van afgifte opgesteld.

Art. 31. Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 32. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit van de houder wordt evenwel geëist :

- 1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden tot ze een beslissing heeft genomen en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;
- 2° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;
- 3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet dit op onrechtmatige wijze heeft verworven;
- 4° als eender welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Art. 33. Onder voorbehoud van rechterlijke beroepen wordt geen enkel bezwaar aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot te verkrijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

Art. 34. De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de spelers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

Art. 27. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants jusque et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent, conformément aux modalités suivantes :

- 1° sous réserve des dispositions de l'alinéa 2, les lots sont payables durant un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent, et ce auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale;
- 2° les lots sont payables durant un délai de dix mois supplémentaires au délai visé au 1°, et ce exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Les lots de 5.000, 10.000, 50.000, 100.000, 250.000 et 500.000 euros sont exclusivement payables au siège de la Loterie Nationale et, si la Loterie Nationale l'estime opportuun, auprès de ses bureaux régionaux.

Au moment de l'acquisition d'un billet, tous les billets attributifs de certains lots peuvent déjà avoir été vendus ou certains lots peuvent déjà avoir été gagnés.

Art. 28. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Art. 29. Les lots non réclamés dans le délai de douze mois fixé à l'article 27, alinéa 1^{er}, sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 30. Sous réserve des recours juridictionnels, les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de douze mois visé à l'article 27, alinéa 1^{er}. Elles sont à adresser par un envoi postal recommandé à la Loterie Nationale.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le joueur inscrit son nom, prénom et adresse. Lorsqu'un billet faisant l'objet d'une réclamation est remis par le réclamant lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie.

Art. 31. La participation est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 32. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

- 1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;
- 2° le soupçon existe que le porteur du billet est mineur;
- 3° le soupçon existe que le porteur du billet a acquis celui-ci de façon irrégulière;
- 4° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Art. 33. Sous réserve des recours juridictionnels, en cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

Art. 34. La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des joueurs sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 35. De biljetten kunnen de volgende vermeldingen bevatten :

- 1° informatie en uitleg bestemd voor de spelers. Deze vermeldingen zijn louter informatief en zijn ondergeschikt aan de tekst van dit besluit;
- 2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, mits financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

Art. 36. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 37. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 april 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
Mevr. S. WILMÈS

Art. 35. Les billets peuvent comporter des mentions :

- 1° informatives et explicatives destinées aux joueurs. Ces mentions sont purement informatives et subordonnées au texte de cet arrêté;
- 2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

Art. 36. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 37. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre du Budget,
Mme S. WILMÈS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Dienst regulering van het spoorwegvervoer en van de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal

[C – 2016/31360]

4 MEI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 september 2015 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van storting van de retributie tot dekking van de kosten van het Toezichthoudende Orgaan

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de Spoorcodex, artikel 67;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 september 2015 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van storting van de retributie tot dekking van de kosten van het toezichthoudende orgaan;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 december 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister voor Begroting, d.d. 26 februari 2016;

Gelet op advies 59.155/4 van de Raad van State, gegeven op 18 april 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand, belast met het beleid inzake het spoorwegsysteem en met de regulering van het spoor- en luchtverkeer, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 september 2015 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van storting van de retributie tot dekking van de kosten van het Toezichthoudende Orgaan worden de woorden « 783.000 euro » vervangen door de woorden « 950.000 euro ».

Art. 2. In afwijking van artikel 1 van dit besluit, worden voor het jaar van de inwerkingtreding van dit besluit de woorden « 783.000 euro » vervangen door de woorden « 866.500 euro ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Service de régulation du transport ferroviaire et de l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National

[C – 2016/31360]

4 MAI 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 septembre 2015 fixant le montant et les modalités de versement de la redevance pour la couverture des frais de l'organe de contrôle

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 67 du Code ferroviaire;

Vu l'arrêté royal du 11 septembre 2015 fixant le montant et les modalités de versement de la redevance pour la couverture des frais de l'organe de contrôle;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 décembre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 février 2016;

Vu l'avis 59.155/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 avril 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Sur la proposition du Ministre des Classes moyennes, en charge de la politique en matière du système ferroviaire et de la régulation du transport ferroviaire et aérien, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 11 septembre 2015 fixant le montant et les modalités de versement de la redevance pour la couverture des frais de l'organe de contrôle, les mots « 783.000 euros » sont remplacés par les mots « 950.000 euros ».

Art. 2. Par dérogation à l'article 1^{er} de cet arrêté, les mots « 783.000 euros » sont, pour l'année de l'entrée en vigueur du présent arrêté, remplacés par les mots « 866.500 euros ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2016.